

ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF
CASTING TERMS

鑄造學名詞辭典

蔡淑娟主編

名山出版社 出版

ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF
CASTING TERMS

鑄造學名詞辭典

蔡淑娟主編

名山出版社出版

秀水名山創事業・靈蘭石室治經書

版權所有・請勿翻印

鑄造學名詞辭典

主 編 者：蔡 淑 娟

編 輯 者：蔡淑娟 李聰達 林雪美

楊雪美 吳佳倩 黃曼容

余玲莉 黃蘭青 吳秀真

發 行 人：左 秀 靈

出 版 者：名 山 出 版 社

台北市大直通北街 142 巷 25 號

電 話：(02) 5627541

臺北地區總經銷：恒 生 圖 書 公 司

臺北市重慶南路一段55號

電 話：3711341・3711343

郵政劃撥帳戶 515111 號

香 港 地 區 總 發 行：東 亞 圖 書 公 司

香港干諾道西一二一號二樓

新加坡地區總發行：友 聯 書 局 有 限 公 司

新加坡小坡大馬路三〇三號

馬 來 西 亞 總 發 行：馬 來 亞 圖 書 公 司

吉隆坡武吉免登路二二號

• 定價新台幣 240 元 •

登記證：局版台業字第〇〇四一號

中華民國七十一年十月十日初版

使 用 說 明

(一)本書中的英文詞彙均按英文字母順序排列。

(二)一條英文詞有幾個不同含義時，其中譯名用(1)、(2)、(3)……分開；意義相同的幾個中文異名用“，”分開，第一個為推荐名。

(三)圓括號()內的字是注釋，方括號[]內的字為可省略的字，尖括號< >表示此條為商品名。

目 錄

使用說明.....	1
詞彙正文.....	1
附 錄.....	216
(一)常用縮寫詞.....	216
(二)化學元素表.....	241

A

abatement 消除, 減輕
abating (1) 切除, 打掉 (2) 退火, 減硬 [處理]
Abel's reagent 阿貝爾 [金相] 浸蝕劑
ablate (1) 切去 (2) 腐蝕掉 (3) 蒸發掉 (4) 溶掉 (5) 熔掉
abnormal 反常的, 異常的
abnormality 反常性
abnormal steel 反常鋼
abnormal structure 反常組織
abradant 粉狀磨料
abrade 磨掉, 銼掉
Abradum [拋光] 剛玉粉
abraser 耐磨試驗機, 磨耗試驗機
abrasion 磨耗, 磨損
abrasion hardness 劃痕硬度, 磨損硬度
abrasion resistance (1) 耐磨性 (2) 耐沖刷性
abrasion test 磨耗試驗
abrasion testing 磨耗試驗
abrasive (1) 磨料 (包括拋丸等) (2) 磨損的
abrasive belt 磨帶
abrasive blast cleaning 噴拋清理 (噴丸、噴粒、拋丸等的總稱)
abrasive cloth 砂布
abrasive compound 複合磨料
abrasive cutoff 砂輪切割
abrasive cutoff machine 砂輪切割機
abrasive cutoff wheel 砂輪 [切割] 片

abrasive cutting machine 砂輪切割機
abrasive disc 砂輪 [切割] 片
abrasive disc cutter 砂輪切割機
abrasive disc wheel 砂輪 [切割] 片
abrasive grit 鐵粒
abrasive paper 砂紙
abrasive resistance 耐磨性, 耐磨能力
abrasive wear 磨料磨損
abrasive wheel 砂輪
abrator 拋丸 [清理] 機
abreuvage 機械黏砂
abros 鎳基耐蝕合金 (88% Ni, 10% Cr, 2% Mn)
abscissa 橫座標
absolute alcohol 無水酒精
absolute hardness 真實硬度 (不受加工硬化影響的硬度)
absolute humidity 絕對濕度
absolute pressure 絕對壓力
absolute temperature 絕對溫度
absorbability 吸收性, 吸收能力
absorbed dose 吸收劑量
absorbent 吸收劑
absorber (1) 吸收器 (2) 緩衝器 (3) 減振器
absorbing medium 吸收介質
absorption 吸收 [作用]
absorption capacity 吸收能力
absorption coefficient 吸收

- 係數
absorption power 吸收能力
absorption radiation 輻射吸收 [過程]
absorption ratio (1) 吸收率 (2) 吸水率
absorptivity 吸收性, 吸收係數
abutment 拱墩
accelerant 加速劑
accelerated aging 加速時效
accelerated combustion 加速燃燒
accelerator (1) 加速劑, 促進劑 (2) 加速器
acceptance (1) 驗收 (2) 接收
accessory (1) 附件 (2) 活塊
accessory equipment 輔助設備
accident 事故
Accoloy 鎳鉻鐵耐熱合金<商名>
accretion 爐瘤
accumulator (1) 儲蓄器, 集塵器 (2) 蓄壓器, 儲能器 (3) 蓄電池
acetone 丙酮 (CH_3COCH_3)
acetylene 乙炔 (C_2H_2)
acetylene black 乙炔烟黑
acetylene burner 乙炔燃燒器
acetylene cylinder 乙炔罐
acetylene gas 乙炔氣
acetylene generator 乙炔發生器, 乙炔罐
acetylene smoke 乙炔烟黑
acetylene torch 乙炔噴燈
acetylene welding 氣焊
Acheson furnace 阿克遜電爐
acicular 針狀的
acicular bainite 針狀貝氏體
acicular (cast) iron 針狀鑄鐵
acicular ductile iron 針狀球[墨鑄]鐵
acicular ferrite 針狀鐵素體
acicular gray iron 針狀灰口[鑄]鐵
acicular martensite 針狀馬氏體
acicular matrix 針狀基體
acicular structure 針狀組織
acicular tempered martensite 針狀回火馬氏體
acicular troostite 針狀屈氏體
acid (1) 酸 (2) 酸[性]的
acid bessemer pig iron 酸性轉爐[用]生鐵
acid bessemer steel 酸性轉爐鋼
acid bottom 酸性爐底
acid brick 酸性磚
acid brittleness 酸脆[性]
acid burdening 配酸性[爐]料
acid converter 酸性轉爐
acid copper (1) 電沉積銅 (2) [酸性]銅電解液
acid dip 酸洗
acid dipping 酸洗
acid electric practice 酸性電爐[熔煉]法
acid electric steel 酸性電爐鋼
acid embrittlement 酸[洗]脆化
acid etch 酸浸[蝕]
acid-fast 耐酸的
acid flux 酸性熔劑

acidic oxide 酸性氧化物
 acidiferous 含酸的
 acidity 酸度
 acid lining 酸性爐襯
 acid melting 酸性熔煉
 acid number 酸值
 acid open-hearth furnace 酸性平爐
 acid open-hearth steel 酸性平爐鋼
 acid pickling 酸洗
 acid practice 酸性〔熔煉〕法
 acid process 酸性〔熔煉〕法
 acid proof 耐酸的
 acid-proof brick 耐酸磚
 acid-proof casting 耐酸鑄件
 acid-proof cast iron 耐酸鑄鐵
 acid refractory 酸性耐火材料
 acid-resistance casting 耐酸鑄件
 acid-resistance metal 耐酸合金
 acid-resistant nodular iron 耐酸球〔墨鑄〕鐵
 acid resistant steel (1) 耐酸鋼 (2) 不銹鋼
 acid-resisting 耐酸的
 acid resisting cast iron 耐酸鑄鐵
 acid rock 酸性岩
 acid slag 酸性渣
 acid steel 酸性爐鋼
 acid value 酸值
 acierage 金屬鍍鋼〔鐵〕法
 aciform 針狀的
 ackey 〔硝酸—硫酸〕電鍍液
 acoustic fatigue 音響疲勞

acrolein 丙烯醛($\text{CH}_2=\text{CHCHO}$)
 acrylic plastic 丙烯酸塑料
 actinium 錒 (Ac)
 action (1) 作用 (2) 動作 (3) 開關(電鈕)
 activated alumina 活性鋁礬土
 activated bentonite 活化膨潤土
 activated carbon 活性炭
 activated carburizing 活性滲碳
 activating agent 活性劑
 activation 活化
 activation energy (1) 活化能(化學) (2) 激活能(物理)
 activator 活性劑
 active clay 有效黏土
 active cooling surface 有效冷却面
 active furnace area 有效爐底面積
 active mass 有效質量
 active material 活性材料
 activity (1) 活度 (2) 活動性
 Ac transformation Ac 轉變
 actual breaking load 實際破壞荷載
 actual line 實綫
 actual moisture test 實際含水量測定
 actual output 實際產量
 actual specific gravity 真比重
 Acurad process 阿柯拉德雙柱塞壓鑄法<商名>
 Adamant steel 阿達曼特鎢鋼

耐腐鋼 (0.5—0.9% C, 其餘爲 Cr, Mo, Fe) <商名>
Adamite 阿德麥特高碳耐腐鑄鐵 (1% Cr, 0.75% Ni)
adapter (1) 管接頭 (2) 接合器
Adapti investment casting process 阿達浦托塔模澆注法
 <商名> (離心, 真空)
adding agent 添加劑
adding element 添加元素
addition (1) 附加, 添加 (2) 附加物
addition agent 添加劑
additive (1) 添加劑, 附加物 (2) 附加的
Adeline steelmaking process 阿德萊熔模鎢熱離心澆注法 <商名>
adherence (1) 附着 (2) 附着力
adhering moulding material [鑄型] 塗料
adhering plastics film 貼附 [的] 塑料薄膜
adhering sand 黏砂
adherometer 附着力試驗儀
adhesive (1) 黏合劑 (2) 黏合的, 附着的
adhesion (1) 附着 (2) 附着力 (3) 黏合力
adhesive force 附着力
adiabatic 絕熱的
adiabatic calorimeter 絕熱卡計
adiabatic expansion 絕熱膨脹
adjustable tuyere 可調 [節] 風

口
adjuster (1) 調整裝置 (2) 調整工
adjusting rod 調整杆
adjusting valve 調節閥
adjustment 調整
Admiralty brass 海軍黃銅
Admiralty gunmetal 海軍青銅
admixture 混合物
Admos die casting 阿德莫斯排溢鑄造 [法]
admic alloy 白銅, 鎳銅合金 (70% Cu, 29% Ni, 1% Sn)
adobe [黏土] 磚坯
adsorption 吸附 [作用]
advance 銅—鎳電阻合金 (50—60% Cu, 其餘爲 Ni)
aeration (1) 鬆砂 (2) 充氣
aerator 鬆砂機
aerial conveyer 懸鏈 輸送機
Aero case process 艾羅表面硬化法 (碳化鈣作滲碳劑) <商名>
aerocrete 泡沫混凝土
aerolite 活塞鋁合金 (2% Mn, 12% Cu)
aerosol (1) 煙霧 (2) 粉塵 (3) 氣溶膠
aeruginous 銅綠色的
affinage 精煉
affinity 親合力
African mahogany 非洲桃花心木
AFS [standard] clay 美國鑄造協會標準黏土 (沉降速度 1 吋/分, 粒度小於 20 μ)
AFS fineness 美國鑄造協會型

砂粒度

AFS standard sand 美國鑄造協會標準砂

AFS test 美國鑄造協會型砂標準試驗

after-blow 後期吹煉(轉爐的)

afterburner 二次燃燒器

after burning 後期燃燒

after contraction 殘餘收縮

after expansion 殘餘膨脹

afterflow 塑性後效

after shrinkage 殘存收縮

after-teeming 補澆, 點冒口

agate 瑪瑙

age 時效

age hardening 時效硬化

ageing 時效

ageing effect 時效作用

agent 劑

agglomerant 燒結塊, 黏結塊(受熱後)

agglomerate (1) 燒結(2)團聚(3)燒結塊, 團塊

agglomeration (1) 燒結(2)團聚

aggregate (1) 聚集(2)聚集體(3)成套裝置

aging 時效

aging crack 時效裂紋

aging test 時效試驗(先拉伸10%, 在100°C放24小時, 測新的屈服點)

agitation 攪拌, 攪動

agitation equipment 攪拌裝置

agitator (1) 洗砂器(型砂試驗)(2)攪拌機

agraphitic carbon 非結晶碳,

非石墨碳

agua regia 王水

aid (1) 輔助手段, 輔助設備, 裝置(2) 工具

air (1) 空氣(2) 大氣

air-arc cutting 電弧氣刨

airator 冷卻鬆砂機

air belt 風帶

air blast (1) 鼓風(2) 噴射清理

air blast connection pipe 風管

airblasting 吹浮砂(鑄型中)

air blast nozzle (1) 吹嘴(2) 噴嘴

air blower 鼓風機

air-blown core 吹制芯

air bond 自硬黏結劑

air box 風帶

air bubble 氣泡(型殼上的)

air burner 噴燈

air chamber 風室

air channel (1) 通氣槽(2) 通氣道

air chipper 風鏟

air chisel 風鏟

air classification 空氣分選(粉末冶金)

aircomatic welding 自動調弧氬弧焊

air compressor 空[氣]壓[縮]機

air conditioning (1) 空[氣]調[節](溫度 and 濕度)(2) 鼓風濕度控制(3) 排塵除烟

air control equipment 空[氣]調[節]裝置

air conveyer 風力輸送器
 air-cooled 空氣冷〔却〕的
 air-cooled steel 氣冷硬化鋼，
 風鋼
 air cooler 空氣冷却器
 air cooling 空氣冷却
 air damper 〔空氣〕閘板
 air door 氣門，風門
 air drain 出氣口（澆注系統）
 air-dried strength 自〔然〕乾
 〔燥〕強度
 air dry 自然乾燥，風乾
 air dryer 空氣乾燥器
 air elutriation 空氣淨化（洗滌）
 air escape valve 排氣閥
 air filter 空氣過濾器
 air filter cleaner 過濾袋清理
 器
 air-flow instrument 測風計
 air flow meter 風量計
 air furnace 反射爐
 air gap 氣隙
 air gate 出氣口
 air grinder 風動砂輪〔機〕
 air gun 吹嘴
 air hammer (1) 風春子·風錘，
 風動搗固器 (2) 風鎚
 air hardening 空〔氣〕淬〔火〕，
 空氣硬化
 air hardening steel 氣冷硬化
 鋼，風鋼
 air heater 空氣加熱器
 air hole 氣孔
 air hose 空氣軟管
 air injection die casting ma-
 chine 直接氣壓式熱室壓鑄機
 air injection machine 低壓鑄

造機
 air-injection pressure 空氣
 噴射壓力
 air inlet valve 進氣閥
 air intake valve 進氣閥
 air jarring moulding machine
 氣動震實〔式〕造型機
 air jet 吹嘴
 air lance 吹管吹掃器
 air lancing 吹掃
 air leakage test 氣壓試驗
 air-leg 氣動推杆
 airless blast cleaner 拋丸〔清
 理〕機
 airless blast cleaning 拋丸清
 理
 airless shot blasting installa-
 tion 拋丸〔清理〕機
 airless shot blast machine
 拋丸〔清理〕機
 air-lock 氣窩（型腔中）
 air nozzle 吹嘴
 air-operated portable grinder
 〔移動式〕風動砂輪〔機〕
 air outlet valve 排氣閥
 air oven (1) 烘爐 (2) 烘箱
 air pocket (1) 氣孔 (2) 氣袋，
 氣泡
 air pollution 大氣污染
 air pollution control 大氣污
 染控制
 air pollution equipment 防大
 氣污染設備
 air port 進氣孔
 air preheater 空氣預熱器
 air pressure gage 氣壓計
 airproof 不透氣的，氣密的

air quenching (1) 空〔氣〕淬
〔火〕(2) 正火

air rammer 風春, 風錘

air receiver 儲氣罐

air refining 吹煉

air release screen 篩網式通
氣塞

air release valve 排氣閥

air sand blower 噴砂機

air sander 風動砂輪磨光機

air scale 氧化皮, 鐵鱗

air seal 氣封

air seasoning 空氣乾燥(木材)

air-set core 自硬芯

air-set mold 自硬型

air-set molding 自硬法造型

air-set sand 自硬砂

air-setting 自硬

airsetting binder 自硬黏結劑

air storage tank 儲氣罐

air strainer 濾氣器

air-strength 自乾強度

air tank 儲氣罐

air-tight 氣密的

air tightness 氣密性

air tight test 氣密性試驗

air tool 風動工具

air turnover molding machine
氣動旋轉式造型機

air uptake 〔空氣〕上升道(平
爐)

air valve 氣閥

air vent (1) 出氣孔 (2) 出氣
口

air vibrator 空氣振動子

air volume 風量

air volume meter 風量計

air weight control 風量自動
調節

Aitch metal 艾奇合金(60%Cu,
38—39%Zn, 1—2%Fe)

ajax metal 阿捷克斯銅鉛錫軸
承合金

Ajax wyatt furnace 阿捷克
斯沃特有芯感應電爐

akrit 阿克里特鉻鎢硬質合金
(38%Co, 30%Cr, 16%W, 10%
Ni, 2%C, 4%Fe)

aladar 阿來德鋁合金(又叫硅
鋁明含10—13%Si, 0.2—0.6%
Mg, 0.3—0.7%Mn)

alakali resisting cast iron
耐鹼鑄鐵

alar alloy 鋁硅合金

alarm system 警報系統

alarm vale 警報閥

Alba crack detector 阿爾巴
磁力探傷儀

albite 鈉長石

albond 黏土(一種高嶺土)

albrac 阿爾布賴科鋁黃銅(2%
Al, 0.3%Si, 0.05%As, 15—
19%Zn)

albronze 鋁青銅

Alclad 阿爾克萊特包鋁<商名>

Alcoa 阿科壓鑄鋁合金(14%Cu,
2%Si)<商名>

alcohol 酒精, 醇

alchole varnish 酒精清漆

alcohol thermometer 酒精溫
度計

alcumite 阿爾克麥特金黃色鋁
青銅(8%Al, 0—2%Fe, 1%
Ni, 其餘為銅)

alconic 阿爾科尼克鋁黃銅
 alder 赤楊〔木〕
 Aldip 阿爾迪拍熱滲鋁法(鋼鐵表面)
 Aldural 奧丟拉包鋁<商名>
 Aldurbra 奧丟布拉鋁黃銅<商名>
 alex 阿萊克斯氧化鋁耐火材料
 Alfenide 阿爾芬納德銀黃銅(耐稀酸)
 alfenol 阿爾芬瑞爾鋁鐵合金(抗氧化)
 Alfer 阿爾弗鐵鋁合金
 AL-Fin process 奧芬〔鋼鐵鑄件〕熱浸鋁法<商名>
 alignment (1) 對準(2) 準綫
 aliquation 熔析
 aliting 滲鋁
 alitizing 滲鋁
 alkali 鹼
 alkali cleaner 清理〔鹼〕液(熔模鑄件清理用)
 alkali earth metal 鹼土金屬
 alkali metal 鹼金屬
 alkaline 鹼的, 鹼性的, 含鹼的
 alkaline process 自硬砂法
 alkaline derusting 電除銹法
 alkaline sodium picrate 鹼性苦味酸鈉
 alkalinity (1) 鹼度(2) 鹼性
 alkali-proof steel 耐鹼鋼
 alkyd resin 醇酸樹脂
 alkyd resin binder 醇酸樹脂黏結劑
 allanite 褐簾石
 Allan metal 阿蘭銅鉛軸承合金(50%Pb, 50%Cu)

all-core molding 組芯造型
 alleuvial deposit 沖積沉澱(砂)
 alligator 顎式破碎機
 alligator effect 鱗皮作用(金屬塑性變形後的粗糙面)
 alligator pliers 長鉗
 alligator squeezers 長鉗
 all iron 全鐵〔的〕(指閥等的接觸點)
 allomeric 異質同晶的
 allomorphous 同質異晶的
 allotriomorphic crystal 不整形晶
 allotrope 同素異形體
 allotrophy 同素異形〔現象〕
 allotropic 同素異形〔的〕
 allotropic change 同素異形轉變
 allotropic form 同素異形體
 allotropic transformation 同素異形轉變
 allowable error 容許誤差
 allowable stress 容許應力
 allowance 餘量
 allowance deviation 容許偏差
 allowance for camber 反撓度(預變形曲率)
 allowance strength 許可強度
 allowance stress 許可應力
 alloy 合金
 alloy addition 合金添加料
 alloy briquette 合金團塊
 alloy cast iron 合金鑄鐵
 alloyed grain roll 合金鑄鐵軋輥

alloying 合金化
 alloying agent 合金元素
 alloying component 合金成分
 alloying constituent 合金組成物
 alloying element 合金元素(添加的)
 alloy pig iron 合金生鐵
 alloy plating 合金電鍍
 alloy powder 合金粉
 alloy steel 合金鋼
 alloy structure 合金組織
 alloy tool steel 合金工具鋼
 all-purpose flask 通用砂箱
 all-purpose sand 單一砂
 aluminium powder 鋁粉, 鋁粉
 aluminium pressure-cast plate 加壓整鑄鋁模板
 almen gage 噴丸強度測量儀
 alni 阿爾尼鋁鎳鐵合金
 alnico 阿爾尼科鋁鎳鈷鐵[合金], 磁鋼
 alpax 硬鋁(10—13.5% Si, 1% 其他合金元素)〈商名〉
 alpax alloy 共晶鋁合金(即硬鋁或硅鋁明)
 alpha alloy α [單相] 合金
 alpha beta brass α - β 黃銅
 alpha brass α - 黃銅
 alpha bronze α - 青銅
 Alpha Durometer α 杜柔硬度計(可測布氏, 洛氏B、C標度值)
 alpha ferrite α - 鐵素體
 alpha iron α - 鐵
 alpha lattice α - 晶格
 alpha martensite α - 馬氏體

alpha particle α 質點, 氦原子核
 Alpha process α -法, α -殼型法
 alpha radiation α 輻射
 alsifer 鋁硅鐵合金 (20% Al, 40% Si, 40% Fe, 鋼脫氧用) 〈商名〉
 alsithermic reducing agent 鋁-硅發熱脫氧劑(50% Al, 30% Si, 10% Fe, 3% Ti)
 altar 火橋(反射爐)
 alterant 變質劑
 altern 對稱交替晶體
 alternate immersion test 反復腐蝕試驗
 alternate shovel method [雙鍬] 交互混砂法(取樣前)
 alternating bending test 反復彎曲試驗
 alternating current welder 交流電焊機
 alternating stress 交變應力
 altogether coal 原煤
 Aludip 鋼板熱滲鋁〈商名〉
 Alufer (1) 鋁合金 (2) 包鋁(或鋁合金) 鋼板〈商名〉
 Aluman 耐蝕鋁鎳合金(含1.5% Mn)〈商名〉
 Alumel 鎳基鎳合金(高溫熱電偶材料。含2.5% Mn, 2% Al, 1% Si, 其餘為Ni) 〈商名〉
 Alumilite process [輕合金] 陽極化處理
 alumina (1) 礬土, (2) 氧化鋁 (Al_2O_3)
 alumina aggregate 礬土塊
 alumina brick 高鋁磚

alumina cement 礬土水泥
 alumina clay 礬土
 alumina refractory 氧化鋁耐火材料
 alumina-silicate brick 鋁-硅磚
 aluminate (1) 氧化鋁夾雜物
 (2) 鋁酸鹽
 aluminide 鋁化物
 aluminising (1) 噴鋁 (2) 鍍鋁
 (3) 滲鋁
 aluminium 鋁
 aluminium-base alloy 鋁基合金
 aluminium cast iron 高鋁鑄鐵
 aluminium ceramic moulding pattern 陶瓷型整鑄鋁模板
 aluminium dust 鋁粉
 aluminium mold paint 鑄鋁件砂型塗料
 aluminium phosphate 磷酸鋁
 aluminium silicate sand 硅酸鋁砂
 aluminizing (1) 噴鋁 (2) 鍍鋁
 (3) 滲鋁
 aluminothermic process 鋁熱法
 aluminum 鋁
 aluminum bomb 鋁彈 (測定鋼液中氧氣)
 aluminum brass 鋁黃銅
 aluminum bronze 鋁青銅
 aluminum pig 鋁錠
 aluminum-rich phase 高鋁相
 aluminum soldering 鋁釐焊
 aluminum-tin bearing 鋁錫

軸承合金
 alumite 鋁陽極化處理
 alundum 剛玉
 alunite 明礬石
 ($\text{KAl}_2(\text{SO}_4)_2(\text{OH})_3$)
 Alzak process 阿爾萊克 (鋁合金) 陽極化處理
 amalgam 汞齊, 汞合金
 amalgamation 混汞法
 amalgamation process 混汞法
 ambient air 環境空氣
 ambient noise level 環境噪聲級別
 ambient temperature 環境溫度
 ambrose alloy 白銅, 鎳銅, 德國銀 (15—20% Ni, 15—25% Zn, 50—70% Cu)
 amco soaking pit 蓄熱式均熱 [坑] 爐
 American bond 美國式砌磚法
 americium 鐳 (Am)
 amethyst 紫石英 (含錳石英)
 ammonia carburizing 滲氮 [法]
 ammonium-bifluoride 氟化氫氨 ($(\text{NH}_4)\text{HF}_2$)
 ammonium borofluoride 氟硼酸銨 ($(\text{NH}_4)[\text{BF}_4]$)
 ammonium fluoborate 氟硼酸銨 ($(\text{NH}_4)[\text{BF}_4]$, 殼型砂中添加劑)
 ammonium fluosilicate 氟硅酸銨 ($(\text{NH}_4)_2[\text{SiF}_6]$)
 ammonium sulfate 硫酸銨 ($(\text{NH}_4)_2\text{SO}_4$)

amorphous (1) 非晶的 (2) 無定形的

amorphous carbon 非晶形碳

amorphous graphite 非晶石墨, 退火石墨

amorphous metal 非晶質金屬, 無序狀金屬

amosite [高纖] 石棉

ampholyte 兩性電介質

amphoteric 兩性的 (酸鹼性)

analog indicator 模擬指示器

analogue experiment 模擬試驗

analyser 分析儀

analysis 分析

analysis line 標樣譜綫, 分析譜綫

analyzer 分析儀

anatomical alloy 接骨合金

anchor 吊 [砂] 鈎

anchor bolt 地脚螺栓

anchoring 吊, 掛

anchorite 酸鋅鐵覆層 (鐵板表面)

anchor pin 定位銷

anchor wire 鐵絲芯骨

ancillary equipment 輔助設備

andalusite 紅柱石 ($\text{Al}_2\text{O}_3 \cdot \text{SiO}_2$)

andanite 硅藻土

Andreasen pipette 安氏型砂粒度測定儀 <商名>

anelastic 彈性後效

anelasticity 滯彈性

anemometer 風速計

anerobic (1) 不含氣的 (2) 不含氧的

angle of repose 自然堆積角

angle plane 角刨

angle sleeker 直角光子

angle testing 超聲波橫波探傷, 斜探頭探傷

angstrom 埃 ($\text{\AA} = 10^{-8}\text{cm}$)

angular-grain sand 多角形砂

anhydride 酐

anhydrite 硬石膏

anhydrous 無水的

anianthus 白色細纖維石棉

anion 陰離子

anisotrophy 各向異性

anisotrophy energy 各向異性能

anisotropic 各向異性的

Anka 18-8 不銹鋼 <商名>

ankerite 鐵白雲石

anneal 退火

annealer 退火工

annealing 退火 [處理]

annealing box 退火箱

annealing can 退火罐

annealing crack 退火裂紋

annealing drum 退火筒

annealing furnace 退火爐

annealing oven 退火爐

annealing pig iron 可鍛鑄鐵

[用] 生鐵

annealing pot 退火罐

annealing twin 退火孪晶

annual output 年產量

annular 環狀的

anode copper 陽極銅 (電解銅原料)

anode effect 陽極效應

anode efficiency 陽極效率

anode metal 陽極金屬
anode mud 陽極泥
anodic 陽極處理
anodic cleaning 電解清洗
anodic oxidation 陽極〔氧〕化
anodic pickling 陽極酸洗
anodic treatment 陽極處理
anodized aluminium mold 陽極處理〔的〕鋁型
anodizing 陽極處理
anolyte 陽極周圍電解液
anthracite 無烟煤
anticarburizing compound 防滲碳劑
anticement (1) 反白口元素 (即石墨化元素) (2) 防增炭劑
antichill (1) 防白口鑄塊 (金屬型中) (2) 防白口塗料
anti-clockwise rotation 反時針方向旋轉
anticorodal 高強耐蝕鋁合金
 (50% Si, 0.7% Mg, 0.7% Mn, 0.15% Ti)
anticorrosion alloy 耐蝕合金
antiferromagnetic (1) 反磁性材料 (2) 反磁的
antifoam 消泡劑
antifoaming 消泡〔處理〕
antifoaming agent 防泡劑
antifriction alloy 減磨合金
anti-friction metal 減磨合金
antimonial lead 鉛銻合金, 硬鉛
antimony 銻 (Sb)
antimony plating 鍍銻
Antioch process 安蒂沃奇蒸汽處理石膏型法

antioxidant 抗氧劑, 防老化劑
anti-pipe compound (1) 冒口保溫劑 (2) 冒口發熱劑
antipitting agent 抗點蝕劑 (電鍍液中)
antiquated sand 枯砂
anti-rust 防銹
anvil (1) 鐵砧 (2) 震鐵
anvil block 砧座
anvil smith 鍛工
Aplataer process 阿普拉特爾熱鍍鋅法
apophorometer 升華〔物質〕收集測定儀
apparatus (1) 設備 (2) 裝置 (3) 儀器
apparent density 充填密度 (粉末冶金)
apparent modulus 表觀模數, 正切模數
apparent specific gravity 表觀比重
appearance 外觀
appearance of fracture 斷口外觀
application 應用, 運用
applied force 作用力
approval test 鑒定試驗, 驗收試驗
approximate formula 近似公式
A process (=alkaline process)
 A 法, 自硬砂法
apron conveyer 鱗板輸送機
apron feeder 鱗板給料機
apron measuring feeder 鱗